حقائق نامہ

شہری حقوق

نسلی امتیاز اور آپ کے حقوق

نسلی امتیاز کے بارے میں نیو جرسی کا قانون کیا کہتا ہے؟

نسل، رنگ یا قومیت کی بنیاد پر روزگار، رہائش یا عوامی رہائش کی جگہوں پر آپ کے ساتھ امتیازی سلوک روا نہیں رکھا جا سکتا۔ یہ قانون کے منافی ہے کہ کوئی آجر / مالک، عوامی رہائش کی جگہوں یا مالک مکان آپ سے رنگ، نسل یا قومیت کی بنیاد پر مختلف سلوک روا رکھے۔

کام کی جگہ پر:

کسی بھی ملازمت، زیر تربیت یا تربیت دینے والے کی آسامی کیلئے درخواست دینے، اور اس درخواست پر دیانتداری کیساتھ غور کیا جانا آپ کا حق ہے۔ اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا کہ آپ کی نسل، رنگ کیا ہے اور نہ ہی اس سے کوئی فرق پڑتا ہے کہ کس ملک سے آئے ہیں، اس بنیاد پر آپ کے ساتھ کسی قسم کا امتیازی سلوک نہیں برتا جا سکتا۔

جب آپ کسی ملازمت کے لیے درخواست دیں

آپ کی ملازمت کے دوران

جب آپ کو ملازمت سے فارغ کر دیا جائے

کسی شخص کو رنگ، نسل یا قومیت کی بنیاد پر یونین میں شامل ہونے، کسی تربیتی پروگرام کا حصہ بننے یا یونین کے دوسرے فوائد کے حصول میں مزدوروں کی یونینیں امتیاز نہیں برت سکتیں۔

روزگار فراہم کرنے والی کسی ایجنسی یا آجر کی طرف سے ایسا اشتہار چھاپنا، شائع کرنا یا تقسیم کرنا خلاف قانون ہے جو کسی شخص کے رنگ، نسل یا قومیت کو ترجیح دیتا ہو جیسا کہ:

. روزگار کے مواقع

. کسی آسامی کی موجودگی

. یونین کی ممبرشپ

. تربیتی پروگرام

. ملازمت سے وابستہ تربیتی پروگرام

مذکورہ بالا کوئی بھی عمل امتیاز کے خلاف نیو جرسی کے قانون" این. جے. ایس. اے 1- 10:5. ای ٹی. ایس ای کیو" کی خلاف ورزی تصور کیا جائے گا۔

عوامی رہائش گاہوں میں:

کسی شخص کے ساتھ اس کے رنگ، نسل یا قومیت کے حوالے سے امتیازی سلوک روا رکھنا خلاف قانون ہے جب اسے عوامی رہائش فراہم کی جائے، کسی جگہ سے پہنچنے والا فائدہ یا استحقاق جو کہ عام لوگوں کے لئے ہو مثلاً

☆ ہوٹل ☆ ڈے کیمپس ☆ ریستوران ☆ پبلک ٹرانسپورٹ

☆ تفریح گاہیں ☆ بنک ☆ کاروباری دفاتر

☆ ریاستی و علاقائی حکومتوں کے دفاتر ☆ دکانیں

آپ کو دوسرے تمام لوگوں کی طرح اشیاء اور خدمات حاصل کرنے کا حق ہے۔

درج ذیل بنیادوں پر آپ کو مذکورہ بالا سہولیات سے انکار یا محروم نہیں رکھا جا سکتا:

رنگ، نسل اور قومیت کی بنیاد پر خدمات سے انکار

رنگ، نسل اور قومیت کی وجہ سے نکال دینا

رنگ، نسل اور قومیت کی وجہ سے ہراساں کرنا

رنگ، نسل اور قومیت کی بنیاد پر رہائش اختیار کرنے کے لیے زیادہ قیمت کا مانگنا یا مشکل مطالبات کرنا۔

ہاؤسنگ میں:

کسی بھی مالک، جائیداد کے بروکر، سیلز پرسن یا ان کے ملازمین کے لیے یہ بات قانون کے منافی ہے کہ وہ:

☆ کسی شخص یا گروہ سے رنگ، نسل یا قومیت کی بنیاد پر، جائیداد کی فروخت، کرائے پر لینے، یا گروی رکھنے سے انکار کریں یا اس سے متعلق گفت و شنید نہ کریں۔

☆ کسی شخص کے ساتھ جائیداد و مکان کی فروخت، کرائے پر دینے یا کرائے کی جگہ کو مزید کرائے پر دینے نیز ایسی اشیاء و خدمات کی فراہمی جن سے جائیداد منسلک ہو، پر ایسی شرائط یا استحقاق وضع کریں جو اس شخص کے رنگ و نسل یا قومیت کے حوالے سے امتیاز کے نتیجے میں روا کیا گیا ہو۔

☆ جائیداد کی خرید و فروخت یا کرائے کے حوالے سے دیے گئے اشتہارات یا درخواست میں رنگ نسل اور قومیت کی بنیاد پر کسی قسم کی حدود متعین کریں یا امتیاز روا رکھیں یا ایسی کوئی تفتیش کروائیں۔

یہ بھی قانون کے منافی ہے کہ:

کوئی شخص، بنک، بنکوں کی تنظیمیں، جائیداد گروی رکھ کر قرضہ دینے والی کمپنیاں، انشورنس کمپنی یا کوئی بھی ایسا مالیاتی ادارہ جہاں سے جائیداد کی خرید، تعمیر یا اسے بہتر بنانے کے لیے قرض لیا جا سکے، آپ سے رنگ و نسل یا قومیت کی بنیاد پر امتیاز روا نہیں رکھ سکتیں۔ مالیاتی ادارے نہ تو قرض دیتے ہوئے یا اسے رد کرتے ہوئے قرض کی مدت معیاد میں اضافہ کرتے ہوئے یا اس میں تخفیف کرتے ہوئے، دوبارہ قرض دیتے ہوئے یا اس کے علاوہ کسی بھی قسم کی مالی اعانت کے لیے کسی قسم کی تفریق روا نہیں رکھ سکتے۔ ایسے کسی بھی مقصد کیلئے دی گئی درخواست پر کارروائی کے دوران بھی ایسا کوئی فرق روا نہیں رکھا جا سکتا۔

☆ جب بروکر، سیلز پرسن یا ان کے ملازمین کوئی جائیداد فروخت کرنے کے دوران یہ نشاندہی کریں کہ رنگ و نسل یا قومیت کی وجہ سے ہمسائیگی میں تبدیلی آئی ہے مزید یہ کہ وہ سیلز پرسن آپ کو اس تبدیلی سے متوقع اثرات کی نشاندہی نہ کرے جس میں جائیداد کی قیمتوں میں کمی، جرائم میں اضافہ، غیر سماجی رویے، عوام کو ملنے والی سہولیات میں کمی یا سکول کے معیار میں کمی شامل ہے۔

☆ نیو جرسی سے شائع ہونے والے اخبارات میں چھپنے والے اشتہارات میں کسی ایسی تفریق، امتیاز یا خصوصیت کا ظاہر ہونا یا جائیداد کی فروخت و کرائے پر دینے کے حوالے سے کسی قسم کی تفریق روا رکھنا۔

وہ اقدام جو آپ کر سکتے ہیں:

اس حقائق نامہ کا بغور مطالعہ کریں تاکہ آپ یہ فیصلہ کر سکیں کہ آپ کے ساتھ ایسا کیا ہوا ہے جو اس قانون کے منافی ہے۔ اگر آپ اس حوالے سے کسی تذبذب کا شکار ہیں تو ہمیں فون کریں یا ہمارے آفس تشریف لائیں تاکہ آپ کو آپ کے حقوق کے بارے میں بتایا جا سکے۔

اگر یہ مناسب نہ ہو اور آپ کے ساتھ غیر قانونی سلوک روا رکھا گیا ہو تو آپ اپنے علاقے میں

کاروباری معاملات

لوگوں کو کاروباری معاملات میں بھی تفریق سے تحفظ دیا جاتا ہے۔ جیسے لائسنسنگ کے معاہدے اشیاء کی خرید و فروخت یا کرائے پر دینا، خدمات اور معلومات وغیرہ۔

اگر میں اپنے مذہبی عقائد کی وجہ سے
کسی قسم کی تفریق کا شکار ہو جاؤں تو
میں کیا کر سکتا ہوں؟

اگر پارٹنر اپنے درمیان مسئلے کو خود سے حل کرنے میں ناکام رہیں تو قانون اس سے رہائی / حل کے لئے دو بنیادی طریقے مہیا کرتا ہے۔

قانونی تدارک: کوئی بھی فرد نالشی کی مدد سے یا اس کے بغیر نیوجرسی کی اعلیٰ عدالت میں اپنا کیس درج کروا سکتا / سکتی ہے۔ یہ کیس تفریق کے واقعے کے دو سال کے اندر اندر دائر کیا جا سکتا ہے۔

انتظامی تدارک: قانونی تدارک کے متبادل یہ شکایت نیوجرسی کے شہری حقوق کے شعبے میں بھی کی جا سکتی ہے۔ اس قسم کی شکایت تفریق کے واقعے کے 180 دنوں کے اندر اندر درج کرائی جانی چاہئے۔ ابتدائی جائزے (Evaluation) کے ذریعے یہ معلوم ہوتا ہے کہ آیا یہ شکایت قانونی تقاضوں کے عین مطابق ہے یا نہیں۔ پھر یہ شعبہ آپ کے الزامات کی تفتیش کرے گا۔ اگر تفتیش کے دوران حاصل ہونے والے شواہد آپ کی شکایت کے صحیح ہونے کے ثبوت فراہم کریں اور پھر بھی آپ کی شکایت کا ازالہ نہ کیا جا سکتا ہو تو قانون کے انتظامیہ کے آفس میں اس کی کارروائی کی جائے گی۔ آپ اپنے کیس کی پیروی کے لئے کوئی پرائیویٹ وکیل (Attorney) کر سکتے / سکتی ہیں، یا پھر نیوجرسی کے شہری حقوق کے شعبے کی جانب سے وکیل مقدمے کی پیروی کے لئے دائر کیا جائے گا۔ کارروائی کے اختتام پر شہری حقوق کے شعبے کا ڈائریکٹر حتمی فیصلہ سنائے گا کہ آیا امتیاز کا روا رکھنا ثابت ہو گیا ہے اور نقصانات کا اندازہ مناسب ہے یا نہیں۔ اگر آپ پرائیویٹ وکیل (Attorney) کرنا چاہتے ہیں تو اس کی فیس کے علاوہ اس قسم کی خدمات پر اور کوئی لاگت نہیں آتی۔

بطور تلافی میسر امداد: یہ شعبہ پہلی دفعہ جرم ہونے پر مجرم کو دو ہزار ڈالر تک اور اسی جرم کے دوبارہ ارتکاب پر پانچ ہزار امریکی ڈالر تک کی سزا دے سکتا ہے۔

* یہ شعبہ یا اعلیٰ عدالت (Superior Court) تنخواہ، فیس اور دوسرے نقصانات کا ہرجانہ بھی نالشی کو واپس دلا دیتا ہے۔ جبکہ صرف اعلیٰ عدالت ہی اس غلط کام کرنے والے سے سزا کے طور پر مزید جرمانے کا حکم بھی سنا سکتی ہے۔

قانون اور عوام کی حفاظت کا شعبہ اپنے شہری حقوق کے شعبے کے ذریعے تفریق کے خلاف قانون پر عملدرآمد کرنے کا ذمہ دار ہے۔ مذہبی تفریق سے متعلق شکایت کے لئے اس شعبے کے نزدیکی آفس سے رابطہ کریں۔

نیوجرسی کے قانون اور عوامی تحفظ کے محکمہ کا شعبہ شہری حقوق

مزید معلومات کے لئے:

محکمہ قانون اور عوامی حفاظت اپنے شہری حقوق کے شعبے کی وساطت سے قانون پر عمل درآمد کا ذمہ دار ہے۔ اپنی شکایت درج کروانے کیلئے اپنے قریب ترین دفتر سے رابطہ کریں یا خود تشریف لائیں:

اٹلانٹک سٹی علاقائی آفس:

26 پین سلوانیہ ایونیو اٹلانٹک سٹی

این جے 08401

فون: (609) 441-3100

فیکس: (609) 441-3578

کامڈن ریجنل آفس:

ون پورٹ سینٹر، چوتھی منزل سوٹ 402

2- ریور سائیڈ ڈرائیو، کامڈن این جے 08103

فون: (856) 614-2550

فیکس: (856) 614-2568

ٹی ڈی ڈی نمبر: (609) 757-2958

نیوارک ریجنل آفس:

31 کلنٹن سٹریٹ، نیوارک این جے 07102

فون: (973) 648-2700

فیکس: (973) 648-4405

ٹی ڈی ڈی نمبر: (973) 648-4678

پیٹرسن ریجنل آفس:

100- ہیملٹن پلازہ پیٹرسن، این جے 07501

فون: (973) 977-4500

فیکس: (973) 977-4511

ٹی ڈی ڈی نمبر: (973) 977-1955

ٹرینٹن ریجنل آفس:

140 ایسٹ فرنٹ سٹریٹ

090 پی او بکس نمبر

فون: (609) 292-4605

فیکس: (609) 984-3812

ٹی ڈی ڈی نمبر: (609) 292-1785

ویب سائٹ: www.NJCivilRights.org